

ልቡስ

part. *indutus*, *vestitus* : ካህናት : ቆሙ : ልቡሳኒሆሙ : 2 Esr. 3,10; 1 Esr. 5,57; c.c. Acc. vestis: Luc. 8,35; {DiL.0041} ልቡስ : ውእቱ : ኩሎ : አልባስ : ግርግሆ : Esth. apocr. 5; እንዘ : ልቡስ : አልባስ : መንግሥት : Esth. 8,15; እንዘ : ልቡስ : ሠቀ : 4 Reg. 19,1; ልቡስ : ብርተ : 1 Reg. 17,6 (et var.).

TraCES en

lābus

Grébaut

ልቡስ : *lābus*, Pl. ልቡሳን : *lābusān* «*revêtu*» — የተለበሰ ፣ የለበሰ : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 15r. ልቡስ : *lābus* «*vestitus, indutus*» — የለበሰ : Ms. Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, Orientale 134, p. 5. ልብስት : *lābāst* fem. , Pl. ልቡሳት : *lābusāt* «*revêtue*» — የተለበሰች : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 15r. Dans la langue ascétique les vocables ለባሲ ፣ ለባሲት ፣ ለባሲያን ፣ ልቡስ ፣ etc., sont très souvent employés. Ils signifient : ‘se revêtir de Dieu, de grâce, de pureté’, ect. ልቡሳን : ጸጋ : *lābusāna ṣaggā* «*s’étant revêtus de la grâce*» ተወሰኩ ፣ አሚነ ፣ ወሃይማኖተ ፣ እስመ ፣ ልቡሳን ፣ ጸጋ ፣ ወምሉአነ ፣ መንፈስ ፣ ቅዱስ ። De Santis 1942, 23, vid. ጸጋ : Grébaut 1952, 29

Leslau

ልቡስ *lābus* (fem. ልብስት *lābāst*) *dressed, clothed* Leslau 1987, 305b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added compound* on 30.11.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 28.11.2022
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016